

· 新闻与传播系列教材 ·

国际财经新闻 知识与报道（第二版）

周乃菱 著

清华大学出版社

国际财经新闻 知识与报道 (第二版)

周乃菱 著



清华大学出版社
北京

内 容 简 介

本书着重结合新闻理念、采编技巧与专业财经的训练,旨在提升新一代中国财经记者与编辑的水平,与国际主流财经媒体接轨,建立与中国日益扩大经济实力相匹配之国际新闻传播,培养专业意识,开阔国际视野,加强中国媒体在国际财经市场中对高端受众的影响力。

本书材料覆盖面广,有详细注释、书目及网上资源索引,并可作为国际财经采编人员案头参考书之用。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

国际财经新闻知识与报道/周乃蒨著. --2版. --北京:清华大学出版社,2013

(新闻与传播系列教材)

ISBN 978-7-302-31351-9

I. ①国… ② II. ①周… III. ①经济—国际新闻—新闻报道—高等学校—教材 IV. ①G212

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第014131号

责任编辑:纪海虹

封面设计:傅瑞学

责任校对:王荣静

责任印制:沈 露

出版发行:清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址:北京清华大学学研大厦A座

邮 编:100084

社总机:010-62770175

邮 购:010-62786544

投稿与读者服务:010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈:010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印装者:北京密云胶印厂

经 销:全国新华书店

开 本:185mm×235mm 印 张:20.75

字 数:423千字

版 次:2009年11月第1版 2013年3月第2版

印 次:2013年3月第1次印刷

印 数:1~5000

定 价:39.00元

产品编号:045538-01

序

财经新闻的自觉时代

乃菱所著《国际财经新闻知识与报道》即将再版，嘱我作序。我有幸拜读书稿，深感这是一本不可多得的、应运而生的好书。有多年报道经验的记者，读之可更系统地掌握财经知识，梳理思路，提炼经验，“充电”后更矫健地上路；对于新闻专业的学生或财经报道的新手，本书的价值则更为显著，是相当理想的入门阶梯。

这本书是乃菱数十年财经报道的总结和升华。她早年在华盛顿大学获得历史学博士学位，也曾任纽约大学斯特恩商学院学习。不过，可能是由于对记录历史的兴趣重于研究历史，她不久进入路透社，做起了财经记者。后来，曾到香港大学讲授新闻。随后，又到南华早报当了数年特派中国内地记者。近年来，她执教于清华大学、中山大学，讲授国际财经报道。她自如“两栖”于媒体与高校之间，其职业生涯和知识结构相当独特，极有优势，似乎从一开始，她就为写作这样一本全面、翔实的著作做着准备。

我与乃菱交往多年，深知其知识渊博而作风严谨。如今看到再版的本书精益求精，其实是在意料之中的。

近年来，冠以“财经报道”的书较为集中地印行了若干本，这种现象不是偶然的。着眼于财经新闻的发展史，可以说，这批书的出版标志着中国财经新闻自觉时代的来临。虽不能说当今中国的财经报道已臻于成熟，但无可置疑的是，对于新闻专业主义的追求正变得越来越强烈。

上述同题材著作大多已列入本书参考书目，且各有所长，开创之功尤不可没。也不必讳言，有的书虽体系完整，但内容空疏；有的书可能过于重视实用，专注于著书时的热点，风行一时后便无人问津。乃菱显然无意做一个“集大成者”。她写出了一本独具特色的书，特色就在于突出财经知识，在写作技艺上着墨

不多,而在知识与报道的融会贯通上用力甚勤。

展读全书,宏观经济、资本市场、公司产业……内容应有尽有。作者又有别于习见的“文抄公”。她把浩瀚的财经知识萃取为一个个知识点,其剪裁、熔铸的功力和眼光,正源于多年职业生涯的丰厚积淀,也得益于她一贯的学术志趣。这些知识概览自然不可能取代读者进一步攻读专门学科,如货币银行学、会计学、公司并购,但是,作者对相关领域全面而详略得当的介绍,可将初学者引入正道,且省却他们无穷的辛劳。

读者还可注意到,作者介绍这些知识时,完全出于新闻从业者本位。她说,记者的责任是写出来的稿子在专家看来不太外行,对一般读者来说有看点但不吃力。她还警示道:“有些财经记者虽然受过会计、经济、工商管理方面的专业训练,但对读者而言,这些专业记者并不一定能将财经新闻表达成与一般人切身相关的文章。同时,这些记者容易站在专家的立场报道,失去应有的存疑态度和批判精神。”这也是切中要害的。如果财经记者不能准确定位自己,并“保持一种超然而谦卑的心态”,而是热衷于做作卖弄,掌握财经知识便有“过犹不及”的风险。

作者格外重视职业操守,作为全书最后一章以“卒章显志”。这一点很值得赞赏。坚持操守于道理似乎无可争议,但中国新闻业在这方面做得实在不够好;不仅如此,其实,新闻界和相关学术界中许多人,甚至直到现在还在对要不要坚持道德准则,设立什么样的道德底线争论不休。乃菱在这方面是“理想派”,对原则没有丝毫的松动。她的书,强化道德原则,确定可操作规则,就是想从新闻专业的学生入手扶正祛邪。该章附录收入了财新传媒的“新闻工作手册”有关职业规范的篇章。应该说,制定规章是重要的,但关键在于执行。财新传媒有志于通过自身实践,通过不懈的公益活动,为提升本行业的职业操守尽绵薄之力,愿与乃菱和广大同仁共勉。

本书精彩之处颇多,如宽广的国际视野,对新旧财经媒体关系的深刻分析,俯拾皆是报道技巧,限于篇幅,不能也不必一一展开,读者自可沉潜往复,从容细思。可以肯定,释卷之时,读者会感到欣慰:在这个阅读日益“快餐化”的年代,终究有人能够兀兀穷年,埋头治学,为读者提供可读、耐读而且可以常备案头的精品。

胡舒立

中山大学传播设计学院



The International Center for Journalists (ICFJ) proudly supports the updated and expanded edition of *Reporting and Writing International Business News* (*Guoji caijing xinwen zhishi yu baodao*), the only Chinese-language textbook on business and economic reporting.

This new edition by Professor Nailene Zhou Wiest keeps apace with the significant changes in China and the world economy since the groundbreaking textbook was first published in 2009 by Tsinghua University Press. Professor Zhou Wiest has added material on the internationalization of the yuan, China's worldwide quest for commodities and raw materials, and the ramifications of the country's huge foreign currency reserves. There are also updates on the economic stimulus efforts by the United States and China to counter the worldwide recession.

The author has decades of experience as a reporter and journalism educator. In this book, she aims to help students become comfortable with using data and with understanding the essential terms used in accounting, stock and bond trading, foreign currency exchanges and financial derivatives markets. Journalism professors throughout China will find the work to be user-friendly: Every chapter has a list of discussion questions and suggested readings. Journalists and journalism students will benefit from Professor Zhou's reporting tips and suggestions for more in-depth reading.

ICFJ's support of Professor Zhou Wiest's work for this textbook is a direct result of the program ICFJ helped launch in Global Business Journalism (GBJ) at Tsinghua University. This unique initiative is designed to raise the standards of business reporting in the world's most dynamic economy. Given China's growing prominence in the global economy, it is essential that journalists write knowledgeably about important topics such as hot money, credit default swaps and foreign currency reserves.

Professor Zhou Wiest helped us launch the Global Business Journalism program and has taught scores of students, now hired by China's top media. Some 170 Chinese and international students have completed this master's program, taught in English, since 2007. The curriculum has expanded to include Internet—focused courses such as data mining and multimedia journalism. Students are able to do their research on 10 Bloomberg terminals, an information source highly prized by the world's most sophisticated professionals in business and finance. Guest lecturers from leading business and media organizations such as Ford Motor Co., *The Wall Street Journal* and *Time* magazine, regularly speak to the students.

This successful partnership between ICFJ and Tsinghua University's School of Journalism and Communication would not be possible without the generous support of sponsors Bank of America Merrill Lynch, Bloomberg, the John S. and James L. Knight Foundation.

ICFJ is proud to support Professor Zhou Wiest's textbook as well as the Global Business Journalism program, which we believe is setting the standard in business journalism education in China. The book will amplify the impact of this program and serve as a great resource for business journalism students in the Tsinghua program—and around the country.

Joyce Barnathan
President
International Center for Journalists

再版自序

中国自从加入世贸组织后,融入世界经济主流,对石油和原材料市场的需求、外贸市场供需及资本金融与国际市场日益紧密地联系起来,财经记者必须具备国际财经的知识与报道的技巧来解释这些全球化经济发展中发生的新闻,以及了解如何用相同的话语把中国的经济变化报道给世界。

《国际财经新闻知识与报道》是在笔者于清华大学新闻与传播学院讲授这一门课的讲义与教材的基础上整理而成的。财经新闻在新闻院校被当作一门课程为时甚短,即使在国外,这类教科书也不多,这本书尝试填补这个空白,提供对财经知识的全面了解,帮助学习者做有系统的学习,了解部分与整体的关系。

多年来采访财经新闻是笔者职业生涯的重要部分,历经 20 世纪 80 及 90 年代“两伊战争”带来的能源危机、“黑色星期一”股灾、欧洲货币危机、拉美及亚洲金融危机,在纽约与各类广义的华尔街机构,包括美联储纽约分行、股票交易所、期货交易所、投资银行,与公司企业打交道,从这些日复一日的采访报道中学到了市场细节和操作规则。因采访接触到各色人等,有机会观察资本市场众生百态,对于一些财经市场报道的门道有所了解。

自从初版于 2009 年问世后,各方面的反响甚佳。然而由于书稿完成于全球金融危机到达 2008 年秋的高潮之前,未能探讨更深层次的问题,诸如为什么这次危机的严重性如此之剧?用什么样的办法来给脆弱的信心打强心剂渡过难关?全球化的进程是否将要逆转?这次的金融危机源于美国,美元的贬值给以美元为主的外汇储备带来损失,对持有美元最多的中国外汇储备影响尤甚,国际货币基金组织也面临空前的改革声浪。当然,不可避免的一个问题就是财经媒体对风暴报道的缺失如何改进?

无论什么样的批评都不否认财经媒体的重要性,财经频道的收视率屡创新高。这次的金融风暴更凸显了新媒体在报道中发挥的作用,社交网站成了获取信息的渠道,灵活报道方式使财经媒体的发展空间进一步扩大,这是国际财经媒体发展的最好时期。为了增加透明度,美联储的新闻发布会对美国国内及国际媒体开放。中国作为美国国债最大的持有者,美元币值的起伏对中国外汇储备有莫大的影响,驻华盛顿的中国记者势必要一显身手,提些含金量高的问题,表现中国配套的软实力。

2012年夏天,伦敦银行间拆借利率(London Interbank Offered Rate)被操纵丑闻曝光,有学生特别电邮感谢笔者在课堂及初版的教科书上讲到这个作为全球金融市场基础利率的知识,倍感欣慰。

在初版的基础上,增订部分由王琳琳、朱若梦、李斯聪、白皓元与梁馨文同学整理,最后书稿经陈轩棋编辑。没有这个团队协助,不可能有这本增订版面世。

此书前期得到国际记者中心资助,在此鸣谢。财经新闻是实践性很强的学科,这几年来在《财经国家周刊》撰写专栏,得到多位编辑同仁指正,受益匪浅,与本书章节有关部分,纳于附录,财新传媒总编辑、中山大学传播设计学院胡舒立院长不断地鼓励与鞭策,并授权引用《新世纪》周刊文章作为范例,且作序文,特此致谢。

此书初版和再版的编辑校对等繁琐细致的工作,有幸得到清华大学出版社纪海虹编辑的大力协助,一并致谢。

周乃菱

中山大学传播设计学院

目 录

1 财经新闻的兴起与演变 1

- 1.1 财经新闻何以升温 1
- 1.2 财经新闻的专业性和实用性 3
- 1.3 财经新闻水平的提升 4
- 1.4 美国财经媒体的整合 6
- 1.5 电视财经频道 7
- 1.6 世界银行寄望财经媒体推动新闻独立 8
- 1.7 数字媒体对财经新闻的冲击 9
- 1.8 全球金融风暴后的财经媒体 10
- 1.9 回归传统新闻价值 11
 - 本章内容摘要 12
 - 建议参考资料 13
 - 本章思考题 13

2 财经新闻的性质 14

- 2.1 信息不对称性 14
- 2.2 前瞻性 15
- 2.3 语境与预设前提 16
- 2.4 调查研究与信源 18
- 2.5 财经新闻的局限性 19
- 2.6 财经新闻与公关 20
- 2.7 “安然事件”的影响 22
- 2.8 金融危机后的转变 23
 - 本章内容摘要 24
 - 建议参考资料 25
 - 本章思考题 25
- 附录 1: 高盛公关沉浮 26

附录 2: “安然事件”十年祭	27
-----------------------	----

③ 财经新闻的写作要点

3.1 财经新闻的类型	31
3.1.1 硬新闻	31
3.1.2 特写	32
3.1.3 趋势性报道	33
3.1.4 揭黑报道	33
3.1.5 解释性新闻	34
3.1.6 市场情报	35
3.1.7 市场报道	35
3.1.8 理财报道	36
3.2 现场报道与一手材料	37
3.3 访谈	38
3.4 写作技巧	39
3.4.1 导语	39
3.4.2 正文	40
3.4.3 引语	40
3.4.4 核心段落	41
3.4.5 背景材料	41
3.4.6 模板	42
3.5 勇于接受博客的监督	43
本章内容摘要	43
建议参考资料	43
本章思考题	44
附录 1: 财经新闻写作与报道的十个技巧	44
附录 2: 处处是陷阱,还要理财吗	45

④ 处理数字的常识

4.1 正确性	49
4.2 可比性	50
4.3 数字的表达	51
4.3.1 部分与总体	51
4.3.2 定量与流量	52

4.3.3	变化	52
4.3.4	百分数与百分点	52
4.3.5	基点	53
4.3.6	同比与环比	53
4.3.7	平均数、中位数、众数	54
4.4	需要注意之处	54
4.4.1	年度化数据	54
4.4.2	样本量	54
4.4.3	比率	55
4.4.4	加权,加权平均	55
4.4.5	指数	55
4.4.6	相互关系(correlation)	56
4.5	波动性	56
4.6	调节应对数字的心态	56
4.7	“宽客”(quant)	57
4.8	个人案例:质疑数字	58
	本章内容摘要	59
	建议参考资料	59
	本章思考题	60
	附录:典型错误	60

5 宏观经济的报道

5.1	经济学基本常识	62
5.2	政府在宏观经济中的重要性	63
5.3	经济成长与周期性	64
5.4	国内生产总值	65
5.4.1	GDP 的界定与组成部分	65
5.4.2	人均 GDP	66
5.4.3	实际 GDP 与名义 GDP	67
5.4.4	GDP 的局限性	68
5.4.5	几个容易与 GDP 混淆的概念:经济总量、国民财富、国民收入	68
5.5	通货膨胀指标	69
5.5.1	居民消费价格指数	69
5.5.2	工业生产者价格指数	70

5.5.3	GDP 平减指数	70
5.6	非农业就业人数和失业率	71
5.7	其他重要指数	72
5.7.1	零售销售	72
5.7.2	住宅开工订单	73
5.7.3	领先指数	73
5.7.4	消费者信心指数	73
5.7.5	贸易差额	74
5.7.6	美联储米色报告	74
5.7.7	PMI 指数(Purchasing Manager Index)	74
5.8	报道指数的要领	74
	本章内容摘要	76
	建议参考资料	77
	本章思考题	77

6 货币信贷与利率

6.1	货币与央行	78
6.2	美国联邦储备委员会	79
6.3	中国货币政策的工具体系	83
6.3.1	中国人民银行	83
6.3.2	中央银行贷款	83
6.3.3	存款准备金	83
6.3.4	公开市场操作	84
6.3.5	外汇占款	85
6.4	利率的浮动	85
6.4.1	宏观经济的影响	86
6.4.2	通货膨胀	86
6.5	利率的解释	87
6.5.1	名义利率和实际利率	87
6.5.2	单利和复利	87
6.5.3	现值与未来值	88
6.5.4	贴现债券	88
6.5.5	收益率	89
6.5.6	利率掉期	89

6.6	报道利率的要领	90
6.7	小故事	91
	本章内容摘要	91
	建议参考资料	92
	本章思考题	93
	附录: 美联储背水一战	93
7	利率市场	95
7.1	短期货币市场	95
7.2	如何给债券定价	97
7.3	评级公司	98
7.4	主权债券评级	101
7.5	美国国债没有风险吗	102
7.6	债券市场交易	103
7.7	按揭债券与次级债风波	103
7.8	其他形式的债券	105
7.9	中国债市	105
7.10	报道债市的要领	106
	本章内容摘要	106
	建议参考资料	107
	本章思考题	107
	附录: 谁怕标准普尔	108
8	外贸与国际收支	110
8.1	国际贸易	111
	8.1.1 路易斯拐点	111
	8.1.2 外贸依存度	112
	8.1.3 贸易摩擦	113
8.2	国际收支	114
8.3	国际收支平衡表	114
	8.3.1 复式记账制	115
	8.3.2 外汇储备	118
	8.3.3 外汇占款	119
	8.3.4 国际收支平衡	119

8.3.5	国际收支平衡统计数字的主要用途	120
8.4	中国资本账户开放的讨论	121
8.5	热钱	121
8.6	汇率	122
8.7	人民币汇率	123
8.8	多边贸易协定与自由贸易区	123
8.9	报道国际贸易	124
	本章内容摘要	125
	建议参考资料	126
	本章思考题	126
9	解读外汇	127
9.1	自由浮动外汇机制	128
9.1.1	布雷顿森林体系	128
9.1.2	广场协议	129
9.1.3	央行干预外汇市场	129
9.2	外汇市场交易	131
9.2.1	外汇转换的表示方式	131
9.2.2	外汇交易的种类	132
9.3	外汇定价	133
9.3.1	外汇定价的理论基础	133
9.3.2	联汇制度	135
9.3.3	美元化	136
9.4	美元独霸格局	136
9.5	经济数据对外汇的影响	137
9.6	人民币外汇市场	138
9.7	人民币国际化	138
9.8	如何报道外汇新闻	139
	本章内容摘要	140
	建议参考资料	141
	本章思考题	141
10	公司报道	142
10.1	新闻稿	143

10.1.1	一般新闻稿	143
10.1.2	业绩新闻稿	143
10.2	上市	144
10.2.1	上市过程	144
10.2.2	借壳上市	145
10.3	证监会规定的信息披露	145
10.4	寻找新闻点	149
10.5	破产、退市	151
10.5.1	破产	151
10.5.2	退市	151
10.6	公司报道应该注意的事项	152
10.7	善于利用网上资源	153
	本章内容摘要	154
	建议参考资料	154
	本章思考题	155
11	公司财务报表	156
11.1	资产负债表	158
11.1.1	资产	158
11.1.2	负债	160
11.2	利润表	163
11.3	现金流量表	165
11.4	中国新会计准则	166
11.5	报道公司业绩的要点	166
	本章内容摘要	168
	建议参考资料	169
	本章思考题	169
12	公司分析	171
12.1	财务分析	171
12.1.1	市盈率	172
12.1.2	现金流	172
12.1.3	同型分析	173
12.1.4	运营能力	173

12.1.5	还债能力	173
12.2	公司债	174
12.3	公司在账面上玩弄手段	175
12.3.1	利用子公司作假	176
12.3.2	以收购为机会	176
12.3.3	公司间“互惠互利”	177
12.3.4	变相获利	177
12.3.5	小结	177
12.4	与分析师打交道	178
12.5	报道公司分析的要领	179
	本章内容摘要	181
	建议参考资料	181
	本章思考题	182
13	公司并购	183
13.1	为什么要并购	183
13.2	并购的种类	185
13.3	信息披露	186
13.4	时机	188
13.5	参与者	188
13.6	商誉评估	189
13.7	内部交易	189
13.8	兼并后的分拆	189
13.9	会计处理	190
13.10	反向收购	190
13.11	中国公司的海外并购	190
13.12	报道并购的要领	191
	本章内容摘要	192
	建议参考资料	193
	本章思考题	193
	附录: 购买法与权益结合法的比较	194
14	跨国公司	196
14.1	跨国公司存在的原因	197